# KD10030

VÝROBNÍ STANDARD 2026

PROFESSIONAL RESPIRATOR HALF MASK • TWIN FILTER A1P2

OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY • ŘADA RESPIRATORY HEALTH PROTECTION

## Profesionální lakýrnická a prachová polomaska se dvěma filtry A1P2

Špičková, opakovaně použitelná profesionální ochranná dýchací polomaska navržená pro spolehlivou ochranu dýchacích cest před nebezpečnými organickými plyny, parami rozpouštědel, mlhami barev a laků a jemným polétavým prachem v lakovnách, truhlárnách, chemických provozech a stavebnictví. Lícnicové těleso je vyrobeno z vysoce kvalitního, měkkého a hypoalergenního elastomeru TPE s anatomickým těsnicím lemem, který se dokonale přizpůsobí konturám obličeje bez vzniku nepříjemných otlaků a zaručuje hermetické utěsnění. Dvoufiltrový systém s bočním bajonetovým uchycením zajišťuje nízký odpor při nadechování, vyvážené rozložení hmotnosti na hlavě a široké zorné pole bez omezení při práci s ochrannými brýlemi či svářečskou kuklou. Centrální výdechový ventil s orientací směrem dolů efektivně odvádí vydechované teplo a vlhkost a zabraňuje zamlžování zorníků. Součástí dodávky jsou dva vysoce účinné kombinované filtry třídy A1P2 R s aktivním uhlím a elektrostatickým prachovým předfiltrem.



| OCHRANNÁ TŘÍDA | MATERIÁL LÍCNICE | SYSTÉM FILTRŮ | CERTIFIKACE |
|---|---|---|---|
| **A1P2 R (Plyny + Prach)** | **Hypoalergenní TPE** | **Duální bajonetový bajonet** | **EN 140 • EN 14387** |

### KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI & KONSTRUKČNÍ STANDARDY

- **Duální filtrace A1P2 s aktivním uhlím:** Zachycuje výpary laků, ředidel i jemný aerosol.
- **Výdechový ventil Cool-Flow směrem dolů:** Snižuje hromadění tepla a brání zamlžení brýlí.
- **Nízkoprofilový lichoběžníkový tvar filtrů:** Neomezuje periferní vidění ani práci v kukle.
- **Měkká ergonomická silikon-elastomerová lícnice:** Dokonalá přilnavost k pokožce bez netěsností.
- **Čtyřbodový hlavový popruh s kolébkou:** Rovnoměrný tah bez nepříjemného tlaku na týl hlavy.
- **Plně vyměnitelné komponenty:** Možnost snadné výměny filtrů, předfiltrů i ventilových membrán.

## 1. VŠEOBECNÁ PRAVIDLA PRO OCHRANU DÝCHACÍCH ORGÁNŮ (OOPP KATEGORIE III)

Ochranná polomaska KRAFT&DELE KD10030 slouží k ochraně života a zdraví před toxickými látkami. Dodržujte striktní pravidla podle norem ČSN EN 140 a ČSN EN 14387:

**ŽIVOTNĚ DŮLEŽITÉ POKYNY A MEZNÍ OMEZENÍ POUŽITÍ:**
• **ZÁKAZ POUŽITÍ V PROSTŘEDÍ S NEDOSTATKEM KYSLÍKU: Polomaska NENÍ autonomní dýchací přístroj a nedodává kyslík!** Je přísně zakázáno ji používat v atmosféře s obsahem kyslíku **nižším než 17 % obj.** (šachty, studny, uzavřené nádrže, sila a podzemní kanály)!
• **ZÁKAZ POUŽITÍ PŘI NEZNÁMÉ KONCENTRACI ŠKODLIVIN:** Nikdy masku nepoužívejte v prostředí, kde koncentrace toxických látek bezprostředně ohrožuje život (IDLH), nebo pokud koncentrace plynu překračuje limit **0,1 % obj. (1 000 ppm)** pro filtry třídy 1!
• **ZÁKAZ PRO VOUSY A STRNIŠTĚ: Vousy, strniště nebo výrazné jizvy v těsnicí linii masky znemožňují hermetické přilnutí k pokožce!** I jednodenní strniště způsobí masivní průsak toxických par pod lícnici přímo do plic uživatele!
• **OKAMŽITÝ ODCHOD Z PRACOVIŠTĚ:** Pokud ucítíte čichem zápach či chuť chemikálie, dostaví se závrať, nevolnost nebo vzroste dýchací odpor, **okamžitě opusťte kontaminovaný prostor na čerstvý vzduch!**

## 2. ZKOUŠKA TĚSNOSTI LÍCNICE PŘED KAŽDÝM VSTUPEM DO ZAMOŘENÉHO PROSTORU

Před každým vstupem do lakovny nebo prašného prostředí proveďte uživatelskou zkoušku těsnosti:

- **Podtlaková zkouška (User Negative Pressure Check):** Zakryjte dlaněmi rukou oba vstupní otvory filtrů (nebo filtry samotné) a zhluboka se nadechněte. Lícnice se musí znatelně přisát k obličeji a zůstat prohnutá po celou dobu zadržení dechu. Pokud vzduch proniká kolem nosu či brady, upravte napnutí popruhů.
- **Přetlaková zkouška (User Positive Pressure Check):** Zakryjte dlaní výdechový ventil a jemně vydechněte. V masce musí vzniknout mírný přetlak bez úniku vzduchu v těsnicím lemu.

## 3. TŘÍDY FILTRŮ A JEJICH SPEKTRUM OCHRANY

| Kód filtru | Barevné značení | Chráněná skupina látek a chemikálií |
|---|---|---|
| **A1 (v sestavě)** | Hnědý pruh | **Organické plyny a páry s bodem varu > 65 °C** (ředidla, aceton, toluen, xylén, benzen, laky, syntetické barvy, pryskyřice). |
| **P2 R (v sestavě)** | Bílý proužek | **Pevné částice a kapalné aerosoly** (prach ze dřeva, tmelu, laminátu, sádry, křemičitý prach, mlha z laků). |
| **Kombinace A1P2** | Hnědá + Bílá | **Kompletní lakýrnická ochrana:** záchyt aerosolových kapiček stříkané barvy i těkavých těkavých rozpouštědel. |

**ORGANIZAČNÍ POKYN:** Filtry s aktivním uhlím začínají adsorbovat vzdušnou vlhkost a výpary ihned po rozbalení z hermetické fólie. Po skončení práce ukládejte masku do uzavíratelného plastového sáčku.

## 1. TECHNICKÉ PARAMETRY POLOMASKY KD10030

Ochranná lakýrnická polomaska KRAFT&DELE KD10030 splňuje přísná kritéria evropských norem:

| Parametr / Vlastnost | Specifikace KRAFT&DELE KD10030 |
|---|---|
| **Model / Obchodní kód** | KRAFT&DELE KD10030 Professional |
| **Typ ochranného prostředku** | Opakovaně použitelná dýchací polomaska (Reusable Half Mask) |
| **Harmonizované normy** | **ČSN EN 140:1998, ČSN EN 14387:2004+A1:2008** |
| **Třída dodávaných filtrů** | **A1P2 R** (Organické páry + prach, opakovaně použitelné R) |
| **Systém upnutí filtrů** | Dvoubodový bajonetový rychloupínací systém |
| **Materiál lícnicového těla** | Hypoalergenní termoplastický elastomer (TPE) bez latexu a silikonu |
| **Materiál výdechové membrány** | Silikonová pryž s vysokou elasticitou a chemickou netečností |
| **Hlavový kříž** | Čtyřbodový nastavitelný postroj s ergonomickou týlní kolébkou |
| **Velikost masky** | Univerzální střední velikost (Medium – vhodná pro 95 % populace) |
| **Hmotnost masky s filtry** | cca 320 g (vysoce vyvážené těžiště) |
| **Skladovatelnost filtrů (neotevřené)** | 5 let od data výroby v originálním neporušeném obalu |

## 2. ROZSAH DODÁVKY MODELU KD10030

Kompletní sada obsahuje vše potřebné pro okamžité nasazení:

- **1× Těleso polomasky KD10030** s výdechovým ventilem a nastavitelným postrojem
- **2× Uhlíkové protiplynové filtry třídy A1** s bajonetovým zámkem
- **2× Prachové a aerosolové předfiltry třídy P2** z elektrostatického mikrovlákna
- **2× Plastové zacvakávací držáky předfiltrů** pro hermetické uchycení k filtru
- **1× Originální tištěný návod k obsluze** v českém jazyce

## 1. SCHÉMA SESTAVY A KONSTRUKČNÍ ROZPAD POLOMASKY KD10030

Níže uvedený nákres zobrazuje konstrukční uspořádání lícnice, ventilů a sestavy filtrů:



## 2. POPIS FUNKČNÍCH SOUČÁSTÍ MASKY

| Komponenta | Materiál & Zpracování | Funkční význam v systému |
|---|---|---|
| **Lícnicové tělo** | Měkký hypoalergenní TPE elastomer | Vytváří hermetickou bariéru kolem úst a nosu uživatele |
| **Bajonetové příruby** | Houževnatý polymer s těsnicími kroužky | Umožňují rychlé a těsné nasazení filtrů pootočením o 90° |
| **Výdechový ventil** | Silikonová membrána v ochranné mřížce | Při výdechu se otevírá, při nádechu hermeticky uzavírá |
| **Nádechové ventily** | Dvě tenké silikonové klapky v bajonetech | Zabraňují pronikání vlhkého vydechovaného vzduchu do filtrů |
| **Uhlíkový filtr A1** | Plastové pouzdro s granulátem aktivního uhlí | Adsorbuje chemické výpary a molekuly organických ředidel |
| **Předfiltr P2** | Elektrostatické netkané mikrovlákno | Zachytává pevný prach a lakovou mlhu dříve, než ucpe uhlík |

**PÉČE O SILIKONOVÉ MEMBRÁNY:** Ventily nesmí být znečištěné prachem, zaschlou barvou ani mastnotou. Pokud je výdechová membrána zvlněná, natržená nebo netěsní, okamžitě ji vyměňte!

## 1. POSTUP SESTAVENÍ FILTRAČNÍCH KAZET (SESTAVA A1 + P2)

Filtrační patrony sestavujte v čistém prostředí mimo dosah stříkání barev:

### KROK ZA KROKEM: MONTÁŽ FILTRAČNÍ JEDNOTKY

• **Krok 1 (Vložení předfiltru):** Vložte bílý prachový předfiltr P2 do průhledného plastového držáku. Popisem potištěná strana předfiltru musí směřovat **dovnitř k uhlíkovému filtru**; hladká bílá strana směřuje ven k okolnímu vzduchu!
• **Krok 2 (Zacvaknutí držáku):** Přiložte držák s předfiltrem na přední stranu uhlíkového filtru A1 a po celém obvodu jej pevně zatlačte, dokud po stranách nezacvaknou západky.
• **Krok 3 (Nasazení na polomasku):** Vyrovnejte tři západky bajonetu filtru s výřezy na bajonetu masky.
• **Krok 4 (Zajištění pootočením):** Zatlačte filtr k lícnici a **otočte jím o 1/4 otáčky (90°) po směru hodinových ručiček**, dokud neucítíte pevný doraz. Postup opakujte na druhé straně.

## 2. SPRÁVNÉ NASAZENÍ A SEŘÍZENÍ POLOMASKY NA OBLIČEJ

- **Krok A:** Nasaďte plastovou kolébku hlavového postroje na temeno hlavy.
- **Krok B:** Přiložte lícnici masky k obličeji přes nos a ústa.
- **Krok C:** Vezměte spodní popruhy, veďte je pod ušima kolem krku a vzadu spojte háček přezky.
- **Krok D (Vyvážení tahu):** Zatáhněte za konce horních popruhů na temeni, aby maska pohodlně přilehla k nosu. Následně rovnoměrně dotáhněte spodní popruhy na krku. Popruhy neutahujte nadměrně silou!
- **Krok E:** Proveďte podtlakovou zkoušku těsnosti dlaněmi na filtrech podle pokynů na straně 2.

**VÝSTRAHA:** Nikdy nenoste spodní popruhy volně visící na krku bez zapnutí! Maska musí být upevněna v celém čtyřbodovém systému, jinak hrozí masivní netěsnost v oblasti nosu!

## 1. KDY A JAK ČASTO VYMĚŇOVAT FILTRY

Filtry s aktivním uhlím mají omezenou kapacitu absorpce, prachové filtry se postupně zanášejí:

### INDIKÁTORY NUTNOSTI VÝMĚNY FILTRAČNÍCH ČLÁNKŮ

• **Uhlíkové filtry A1 (Protiplynové):** Vyměňte **OKAMŽITĚ**, jakmile v masce poprvé **ucítíte zápach chemikálie, rozpouštědla nebo barvy**, nebo pokud došlo k překročení expoziční doby (maximálně 40–50 hodin v lehkém zatížení, resp. 6 měsíců po otevření obalu bez ohledu na počet hodin!).
• **Prachové předfiltry P2:** Vyměňte ihned, jakmile **výrazně vzroste odpor při nádechu** (dýchání se stane namáhavým), nebo když je bílá plocha předfiltru silně zanesená barvou či prachem.
• **Pravidlo párové výměny:** Vždy vyměňujte **OBA FILTRY SOUČASNĚ**! Nikdy nekombinujte starý filtr s novým, došlo by k nerovnoměrnému zatížení plic a odporu dýchání!

## 2. PŘEHLED KOMPATIBILNÍCH CHEMICKÝCH LÁTEK

| Pracovní činnost | Přítomné nebezpečné látky | Účinnost sestavy KD10030 |
|---|---|---|
| **Stříkání autolaků a barev** | Akrylátové, polyuretanové a syntetické laky, xylen, ředidla. | Vynikající ochrana proti aerosolům barvy i těkavým parám. |
| **Broušení dřeva a tmelů** | Dřevní prach, sádrový a polyesterový brousicí prach. | Vysoká účinnost mechanické filtrace částic třídy P2. |
| **Práce s pryskyřicemi a lepidly** | Epoxidové a polyesterové pryskyřice, styren, kontaktní lepidla. | Spolehlivá adsorpce výparů aktivním uhlím A1. |
| **Aplikace pesticidů v zahradě** | Postřiky proti škůdcům na bázi organických sloučenin. | Chrání před vdechnutím kapalné mlhy a par pesticidů. |

**OCHRANA PŘED ANORGANICKÝMI PLYNY:** Filtry A1 neposkytují ochranu před anorganickými plyny (chlor, kyanovodík), kyselými plyny (oxid siřičitý), amoniakem ani oxidem uhelnatým (CO)!

## 1. PRAVIDELNÉ ČIŠTĚNÍ A HYGIENICKÁ ÚDRŽBA POLOMASKY

Po každé směně proveďte důkladnou očistu lícnice pro zajištění hygieny a zamezení kožních infekcí:

- **Demontáž filtrů:** Před zahájením mytí **vždy sejměte oba filtry!** Uhlíkové ani prachové filtry se nesmí dostat do kontaktu s vodou! Voda ničí strukturu aktivního uhlí.
- **Mytí lícnice:** Lícnici s ventily omyjte v teplé vodě (max. 40 °C) s přídavkem jemného neutrálního mýdla nebo dezinfekčního roztoku. K čištění nepoužívejte rozpouštědla, aceton ani drátěnky.
- **Oplach a sušení:** Důkladně opláchněte čistou vlažnou vodou a nechte volně uschnout na vzduchu v čistém prostředí mimo přímé slunce a zdroje tepla.
- **Kontrola ventilů:** Zkontrolujte, zda pod výdechovou membránou nezůstala zrnka prachu, která by bránila jejímu dokonalému dovření.

## 2. DIAGNOSTIKA A ŘEŠENÍ BĚŽNÝCH PROBLÉMŮ

| Zjištěný problém | Možná příčina | Nápravné opatření |
|---|---|---|
| **V masce je cítit zápach barvy** | • Nasycená vrstva aktivního uhlí ve filtrech A1.<br>• Netěsnost lícnice (např. vousy, volné popruhy).<br>• Nesprávně nasazený bajonet filtru. | • Okamžitě vyměňte oba filtry za nové.<br>• Oholte vousy, seřiďte tah popruhů.<br>• Zkontrolujte správné zacvaknutí bajonetu. |
| **Dýchání je velmi namáhavé** | • Zanesený prachový předfiltr P2 barvou či prachem.<br>• Přilepená nádechová ventilová membrána. | • Vyměňte oba bílé předfiltry P2.<br>• Očistěte a zkontrolujte nádechové ventilky. |
| **Ochranné brýle se silně mlží** | • Netěsnost lícnice v oblasti kořene nosu.<br>• Znečištěný výdechový ventil nedovírá. | • Dotáhněte horní popruhy; vyčistěte výdechovou membránu od prachu. |

**SKLADOVÁNÍ:** Polomasku s nasazenými filtry uchovávejte ve vzduchotěsném uzavíratelném sáčku nebo boxu v suchu při teplotách -10 °C až +30 °C, chráněnou před chemickými výpary a prachem.

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

**VÝROBCE / ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE: FOREINTRADE SP. Z O.O.**
**Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa, Polsko**

Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že níže uvedený osobní ochranný prostředek (OOPP):
**Výrobek:** Profesionální ochranná lakýrnická a prachová polomaska se dvěma filtry A1P2 (Půlmaska ochronna)
**Obchodní označení / Model:** KRAFT&DELE KD10030 Professional
**Kategorie OOPP:** Kategorie III (Rizika s velmi vážnými následky jako smrt nebo nevratné poškození zdraví) dle Nařízení (EU) 2016/425
**Technická data:** Polomaska z TPE elastomeru, bajonetový systém, výdechový ventil Cool-Flow, filtry A1P2 R dle EN 14387
je v úplné shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:
• **Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425:** O osobních ochranných prostředcích (OOPP)
A splňuje požadavky následujících harmonizovaných evropských technických norem:
**ČSN EN 140:1998 (Ochranné prostředky dýchacích orgánů - Polomasky a čtvrtmasky - Požadavky, zkoušení, značení)**
**ČSN EN 14387:2004+A1:2008 (Protiplynové a kombinované filtry - Třída A1P2 R)**
Výrobek je identický s OOPP, který byl předmětem EU přezkoušení typu (Modul B) a podléhá postupu posuzování shody založenému na zabezpečování kvality výrobního procesu (Modul D) pod dohledem akreditovaného notifikovaného orgánu EU.
Osoba odpovědná za sestavení a archivaci technické dokumentace: **Ma Dong Hui**, Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa, Polsko.
Místo a datum vydání: Warszawa, 10.03.2023. Statutární zástupce: *Ma Dong Hui, Prezes Zarządu*.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY & SERVISNÍ POKYNY PRO ČESKOU REPUBLIKU

### ZÁRUČNÍ LHŮTY A ROZSAH ZÁRUKY:

• **Spotřebitelský nákup (fyzické osoby):** Záruční doba činí **24 měsíců** od data prodeje konečnému spotřebiteli.
• **Podnikatelský nákup (IČO / firmy):** Záruční doba činí **12 měsíců**.
• Záruka se vztahuje výhradně na prokazatelné výrobní vady materiálu nebo montážní vady vzniklé při výrobě.
• Záruka se **nevztahuje** na běžné opotřebení dílů (uhlíky, filtry, těsnění, lamely, baterie, senzory podléhající stárnutí), poškození způsobené neodborným zacházením, přetížením, použitím necertifikovaného příslušenství nebo svévolnými úpravami.

### DISTRIBUCE, SERVIS A LIKVIDACE:

• **Výrobce:** Foreintrade Sp. z o.o., Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa, Polsko.
• **Servis & distribuce v ČR:** Autorizovaná servisní síť KRAFT&DELE.
• **Ekologická likvidace (OEEZ):** Symbol přeškrtnuté popelnice označuje, že elektrické a elektronické zařízení nesmí být vyhazováno do netříděného komunálního odpadu. Odevzdejte jej na určených sběrných místech k recyklaci druhotných surovin.

## EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

| Datum | Druh záznamu / Úkon | Zjištěný stav / Provedené práce | Razítko & Podpis servisu |
|---|---|---|---|
| | Předprodejní kontrola | Zařízení vyzkoušeno a předáno v bezvadném stavu | |
| | Garanční / Roční servis | Kontrola elektroinstalace, přesnosti a funkčnosti | |
| | Pravidelná revize | Přezkoušení bezpečnosti a izolačního odporu | |